

**COURSE DATA****DATA SUBJECT****Code:** 35452**Name:** Greek VI**Cycle:** Undergraduate Studies**ECTS Credits:** 6**Academic year:** 2025-26**STUDY (S)**

| Degree | Center | Acad. year | Period |
|--------------------------------------|---|------------|----------------|
| 1013 - Degree in Classical Philology | Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació | 3 | Second quarter |

SUBJECT-MATTER

| Degree | Subject-matter | Character |
|--------------------------------------|----------------|------------|
| 1013 - Degree in Classical Philology | Lengua grega | COMPULSORY |

COORDINATION

LABIANO ILUNDAIN JUAN MIGUEL

SUMMARY

This subject is taught in the third year, it is mandatory, and it is included in the general subject: Greek Language.

The Official Degree Verification Report for the Bachelor's in Classical Philology sets forth the following description of Contents for the course Greek 6 under section 5.5.1.3: 2Greek poetic texts for interpretation within their proper literary and cultural context. Proposed genre: Epic Poetry. Author: Homer."

Furthermore, the course aims to develop the following competencies and areas of knowledge:



- To acquire the lexical competence necessary to translate Greek texts by the authors studied in class.
- To describe the components of grammar and the fundamental units of grammatical analysis for the Greek language (phonic, morphological, and syntactic units), as well as the concepts and elements of semantics and pragmatics as they apply to the texts.
- To analyze the key features of a poetic text (meter, scansion, pauses, etc.), considering the author, genre, dialectal or chronological variations, and linguistic registers within a given Greek text.

This course helps develop elements related to several Sustainable Development Goals (SDGs): Quality Education (SDG 4), Gender Equality (SDG 5), the promotion of Just, Peaceful and Inclusive Societies (SDG 16), and the protection of cultural heritage, promotion of linguistic and cultural diversity, and intercultural dialogue (in connection with SDG 17), as these themes are reflected in Greco-Roman language, culture, and literature.

PREVIOUS KNOWLEDGE

RELATIONSHIP TO OTHER SUBJECTS OF THE SAME DEGREE

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

OTHER REQUIREMENTS

A firm and thorough understanding of Classical Attic is recommended. The Greek Language subject area (within the Greek Language and its Literature Module) is structured with a progressive sequencing of the difficulty of the texts studied and the philological techniques applied to them. Consequently, to successfully complete this course, students are strongly advised to have passed the preceding courses within this subject area

COMPETENCES / LEARNING OUTCOMES

1013 - Degree in Classical Philology

Acquire the ability to identify research issues and themes and to evaluate their relevance in the area of study of classical philology

Acquire the ability to interrelate the knowledge of classical philology with that of other areas of knowledge.

Acquire the ability to locate, synthesise and manage bibliographic information and computer tools in the area of study of classical philology.

Adapt to different work environments in the field of language studies.

Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.

Apply quality criteria in philological work.



Be familiar with the diachronic configuration and the synchronous functioning of the Greek languages.

Design and manage philological projects in the academic or professional area.

Develop skills to undertake further specialisation or research studies.

Develop the ability to translate and interpret Greek texts of various types.

Develop the capacity for critical comprehension of Greek and Latin texts at their different linguistic, literary, philological, historical, social and cultural levels.

Gain theoretical and practical knowledge of the linguistic techniques and methods applied to the Greek language.

Gain theoretical and practical knowledge of the techniques and methods of literary criticism applied to Greek languages.

Have knowledge of textual criticism and text editing.

Know Greek history and culture.

Know the Greek language and its literature.

Know the techniques of analysis of literary texts and their application.

Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving in their field of study.

Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.

Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.

Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.

Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.

Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.

DESCRIPTION OF CONTENTS



1. History, Language, and Literature.

1. The historical context of Mycenaean and Homeric Greece.
2. Greek Epic Poetry: General Issues.
3. Homer: Life and Works.
4. The Homeric Question: Analysts and Unitarians.
5. The establishment of the text and the written transmission of the Homeric poems.
6. The theory of Oral Composition.
7. The resources of the oral-epic poet: language, meter, formulas.
8. The language of the epos: problems of dialectal stratification.
9. A dialectological analysis of the Homeric language.
10. The historical stratification of the Homeric poems.

2. Translation and Commentary.

Translation and commentary on texts (both prepared and unseen).

This content will be reflected in the following learning outcomes:

To cultivate a progressively deeper understanding of Ancient Greek in all its philological, linguistic, historical, literary, social, and cultural dimensions, including those specifically related to the analysis of the literary genre in each case. In their direct work with primary texts, students shall learn the diverse methodologies employed to resolve such issues, and develop the specific competencies required to approach these tasks with success and scholarly competence.

WORKLOAD

PRESENCIAL ACTIVITIES

| Activity | Hours |
|--------------------|--------------|
| Theory | 60,00 |
| Total hours | 60,00 |

NON PRESENCIAL ACTIVITIES

| Activity | Hours |
|---------------------------------------|--------------|
| Attendance at other activities | 0,00 |
| Individual or group project | 10,00 |
| Independent study and work | 40,00 |
| Preparation of lessons | 20,00 |
| Preparation for assessment activities | 20,00 |
| Resolution of case studies | 0,00 |
| Total hours | 90,00 |



TEACHING METHODOLOGY

IN-PERSON ACTIVITIES:

This refers to theory and practice sessions (60 hours).

The teaching methodology employed in the classroom may include:

1. Translation and commentary on previously prepared texts.
2. Translation and commentary on unseen texts.
3. Presentation of the course's theoretical content.
4. Discussion and clarification of doubts.
5. Case studies and problem-solving activities.
6. Presentation of student work (individual or in groups).
7. Assessment of active class participation.
8. Completion of assessable activities, assignments, and tests (oral or written).
9. Checking previous work.

Work will be carried out both individually and collectively (in small groups or as a whole class).

OUT-OF-CLASS ACTIVITIES:

This refers to all activity undertaken outside the classroom (90 hours) and comprises the following activities and tasks:

1. Translation of texts.
2. Linguistic/literary commentary on texts.
3. Study of the syllabus content for subsequent work and application in class.
4. Completion of assignments as determined by the instructor.
5. Preparation for assessment tests on prior study, as determined by the instructor.
6. Preparation of a project or paper (individual or in a group).
7. Development of a portfolio and a course journal.

These activities and tasks are assessable and constitute the *Continuous Assessment* for the course, accounting for 80% of the final grade in the first examination session (see the *Evaluation* section).

Note: The specific work plan for the course will be detailed in the Virtual Classroom (Aula Virtual).

As a reinforcement action for this course, the educational innovation project granted by the Universitat de València (UV) for the 2025-2026 academic year will be applied. This project, coordinated by Óscar Bayo Gisbert and Joan Egea Sánchez, is titled "Flipped Learning in the Teaching of Greek Syntax: Distinctions between Morphology, Syntax, Semantics, and Pragmatics" (code 3900296). The project's main objective is:



"To enhance the capacity of students in the B.A. in Classical Philology for the recognition and analysis of Ancient Greek grammatical categories, leading to an improved comprehension of texts and an optimization of their learning process through the flipped learning methodology."

EVALUATION

FIRST PERIOD.

- **Participation Activities (20% of the final grade):** Active participation in class (completing questionnaires, participating in discussions, resolving doubts during or at the end of class, etc.). **These activities are not recoverable in the first period.**
- **Continuous Assessment (80% of the final grade):** This comprises a series of assessable activities and tasks both inside and outside the classroom, as described in the Teaching Methodology section. **These activities are not recoverable in the first period.**

These activities may include:

1. Translation of texts.
2. Linguistic/literary commentary on texts.
3. Tests on the syllabus content.
4. Assessments of tasks indicated by the instructors.
5. Preparation of a project (individual or in a group) and its subsequent presentation to classmates and instructors.
6. Development of a work report or portfolio.
7. Unseen text examination.
8. Final examination on morphology*.

* A minimum grade of 4 in this section is required to pass the course.



- **Final Written Examination (80% of the final grade):** If the Continuous Assessment is not passed with a minimum grade of 4 in each block of assessable activities, a final written examination will be held, which will contain the following components (not necessarily all of them):
 1. Translation of a text.
 2. Linguistic/literary commentary on texts.
 3. A test on the syllabus content.
 4. An exercise on morphology.

SECOND PERIOD.

- **Final Written Examination (100% of the final grade):** This examination will have the following components (not necessarily all of them):
 1. Translation of a text.
 2. Linguistic/literary commentary on texts.
 3. A test on the syllabus content.
 4. An exercise on morphology.

Observations:

1. Student translations must be the result of their own personal work. The copying or memorization of others' translations will be penalized with an automatic failing grade for the entire assessment (in accordance with Article 13, "Fraudulent completion of assessment tests," of the Regulation of Evaluation and Qualification of the Universitat de València for Bachelor's and Master's Degrees).
2. Spelling, handwriting, style, and expository skills will be taken into account throughout the entire evaluation process.

Academic integrity is fundamental to the academic community and essential for the fair evaluation of student work. All work submitted in this course must be the student's own original creation. The use of fraudulent collaboration or the composition of work with the assistance of artificial intelligence (e.g., ChatGPT) is strictly prohibited, unless the use of such tools is an explicit part of the course curriculum and has been expressly authorized by the instructor. In all such cases, this use must be properly cited as a source.

The general grading system is governed by the regulations of the Universitat de València, as approved by the Governing Council on May 30, 2017 (ACGUV 108/2017).



REFERENCES

BASIC

Sánchez Ruipérez, Martín et alii (1990). *Antología de la Ilíada y de la Odisea*. Fundación Pastor de Estudios Clásicos: Madrid.

West, Martin Litchfield (1998-2000). *Homerus. Ilias*. 2 vols. De Gruyter: Berlin-New York.

West, Martin Litchfield (2017). *Homerus. Odyssea*. De Gruyter: Berlin-Boston.

ADDITIONAL

Bierl, Anton - Latacz, Joachim. *Homer's Iliad. The Basel Commentary*. De Gruyter: Berlin-Boston, 2015.

Chantraine, Pierre. *Morfología histórica del griego*. Reus: Ediciones Avesta, 1983 (traducción española).

Chantraine, Pierre. *Grammaire Homérique I-II* (nouvelle édition revue et corrigée par Michel Casevitz). Klincksieck: Paris, 2013 y 2015.

Easterling, Patricia Elizabeth - Knox, Bernard MacGregor Walker. *The Cambridge History of Classical Literature I: Greek Literature*. Cambridge University Press: Cambridge, 1985 (traducción española: *Historia de la literatura clásica. I. Literatura griega*. Gredos: Madrid, 1990).

Finkelberg, Margalit. *The Homer Encyclopedia*. 3 vols. Wiley-Blackwell: West Sussex, 2011.

Jiménez López, M^a Dolores (coord. ed.). *Sintaxis del griego antiguo*. Madrid: CSIC, 2022².

López Eire, Antonio. "Homero". En Juan Antonio López Férez (ed.). *Historia de la literatura griega*. Cátedra: Madrid, 1988, pp. 33-65.

NGLE = Real Academia Española - Asociación de Academias de la Lengua Española. *Nueva gramática de la lengua española. Manual*. Madrid: Espasa, 2010.

Ondine, Corinne (ed.). *The Cambridge Guide to Homer*. Cambridge: Cambridge University Press, 2020.

Polkas, Lampros. "Homer: Epic Poetry and its Characteristics". En Christidis, Anastassios-Fivos (ed.). *A History of Ancient Greek. From the Beginnings to Late Antiquity*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007, pp. 999-1009.



Ready, Jonathan. *The Oxford critical guide to Homer's Iliad*. Oxford critical guides. New York: Oxford University Press, 2024.

Smyth, Herbert Weir. *Greek Grammar* (revised by G. M. Messing). Cambridge (MA): Cambridge University Press, 1956.

van Emde Boas, Evert et alii. *The Cambridge Grammar of Classical Greek*. Cambridge (MA): Cambridge University Press, 2019

West, Martin Litchfield. *Greek Metre*. Oxford: Clarendon Press, 1996.